

බණ්ඩාරනායක ජාත්‍යන්තර අධ්‍යයන මධ්‍යස්ථානයේ
09 වන උපාධි ප්‍රදනෝත්සවයේ දී ජනාධිපති
ශ්‍රීමත් රණසිංහ ප්‍රේමදාස මැතිතුමා විසින්
පවත්වන ලද කථාව - බණ්ඩාරනායක අනුස්මරණ
ජාත්‍යන්තර සම්මන්ත්‍රණ ශාලාව -
1990 නොවැම්බර් මස 09 වැනි දින

මෙම උපාධි ප්‍රදනෝත්සවයේ දී නමුත්තාත්සේලා සමග එක්වීමට අවස්ථාව ලැබීම ගැන මා ඉතා සන්තෝෂ වෙතවා. මෙය බණ්ඩාරනායක ජාත්‍යන්තර අධ්‍යයන මධ්‍යස්ථානයේ 09 වන උපාධි ප්‍රදනෝත්සවය බව අප දන්නවා. මෙම අධ්‍යයන මධ්‍යස්ථානයේ උපාධි ප්‍රදනෝත්සවයේ මූලස්ථාන ගන්න දෙවන වතාවකටත් මට ආරාධනා කිරීම ගැන එහි පාලක මණ්ඩලයේ සභාපතිනි පිරිමා බණ්ඩාරනායක මහත්මියට මා සතුති කරනවා. පුරා අවුරුදු 14ක් නමුත්තාත්සේලාගේ මෙම මධ්‍යස්ථානය ජාත්‍යන්තර සම්බන්ධතා ගැන තික්ෂණ ලෙස අධ්‍යයනය කලා ; එමෙන්ම ශාස්ත්‍රාභිලාශීන්ට ඒ දැනුම බෙදා දුන්නා. මේ ආයතනයේ උපාධිධාරීන් තොසෙක් ක්‍ෂේත්‍රයන්හි ප්‍රයෝජනවත් සේවාවන් ඉටු කිරීමේ සෙදී සිටිනවා.

ජාත්‍යන්තර සම්බන්ධතා අධ්‍යයනය කිරීම එන්ට එන්ටම වැඩිවන වැදගත්කමක් ගන්නා කටයුත්තක් බවට පත් වෙමින් තිබෙනවා. නවීන ලෝකයේ දකින්නට ලැබෙන ලක්ෂණ තුනක් තිසා මෙම කටයුත්ත වැදගත් වෙනවා. පළමුකොටම, නවීන ලෝකය අනෙකුත් රටවැන්නට

පදනම් කරගෙන ජීවත්වන ලෝකයක්. වෙන්වී ජීවත්වන්නට කිසියේත්ම පුළුවන්කමක් නැහැ. සෑම රටක්ම ලෝකයේ අතිකුන් රටවල් සමග සම්බන්ධතාවයෙන් යුතුව ජීවත්වෙන්න මින. ජාත්‍යන්තර කටයුතු ගැන අප හොදාකාර දැනකියාගන්න තරමට අපේ විදේශීය සම්බන්ධතා යහපත් ආකාරයෙන් පවත්වා ගන්න පුළුවන් වෙනවා. කුඩා රටවලට මෙය කැමතීම කරන්නත්, එසේ තැත්නම් නොකර ඉන්නත් පුළුවන් දෙයක් නොවෙයි. එය ඔවුන් විසින් කළ යුතුම දෙයක්. රජයේ පොදු ප්‍රතිපත්තියේ සෑම අංශයකදීම වාගේ අපට ලෝකයත් සමග සම්බන්ධතාවයෙන් යුතුව ක්‍රියාකරන්න සිදුවෙනවා. ජාත්‍යන්තර සම්බන්ධතා ක්‍රියාත්මක වන ආකාරය අවබෝධ කරගන්න තරමට අපට ජාත්‍යන්තර කටයුතුවලට වඩාත් හොඳින් සහගාමීවී කටයුතු කරන්න පුළුවන් වෙනවා.

මට බොහෝ කලකට පෙර, සන්නිවේදන පිළිබඳ කැතේඩියානු න්‍යායවාදියෙකු වන මාර්ෂල් මැක්ලුහාන් " ලෝකය නමැති ගම " ගැන කථා කළා. ඒවාගේම, ආර්ථික විද්‍යාඥවරයෙකු වන බාබරා වෝඩ් කියා තිබෙනවා, සම් දවසක අපට මේ ලෝකය " පෘථිවි අජවාකාශ යානාව " වශයෙන් හඳුන්වන්න වෙයි කියා. අද ඇත්තවශයෙන් අප ජීවත් වන්නේ " ලෝකය නමැති ගමේ ", එහෙම තැත්නම් " පෘථිවි අජවාකාශ යානාවේ ". අපේ අනාගතය වෙනස් නොකළ හැකි ඉරණමක් අනුව තීරණය වන දෙයක් නොවෙයි. මිනිසාගේම නිදහස් චිත්තනයත්, බුද්ධියත් අනුව තමයි. එය තීරණය වෙන්නේ. ලෝකය ගැන වඩාත් හොඳින් දැනගන්නොත් අපේ අනාගතය වඩාත් හොඳින් සකස් කරගන්නට අපට පුළුවන් වෙනවා. ලෝකයේ සිදුවන දේ අප නොදන, ඒ ගැන උදසිනව සිටියොත් අපේ " ඉරණම " අනුන් විසින් සකස් කරනවාට සැකයක් නැහැ.

තවත් ලෝකයේ දකින්නට ලැබෙන දෙවන කැපිපෙතෙහි ලක්ෂණය නමයි, සිඝ්‍ර පරිවර්තනය. පෙර කවරදවත් සිදු නොවූ තරම් වේගයකින් නොයෙක් සිද්ධීන් සිදු වෙමින් යනවා. අප මේ සිද්ධි ගැන, පරිවර්තන ගැන නොදන සිටියොත්, නොඑසේනම් උදසිනව සිටියොත් අප යල්පැනපු තත්ත්වයට පත් වෙනවා. යල් පැනගිය අදහස් දරාගෙන නම් තම් පුද්ගලයින් හැටියට තම්. අපට යත්තම් ජීවත්වෙන්න පුළුවන්. නමුත් පොදු ජීවිතයේ දී, යල්පැනගිය අදහස් දරන පුද්ගලයින් ඔවුන් ජීවත්වන රටට බාධාවක් වෙනවා. එපමණක් නොවෙයි ඔවුන් රට අතතුරට පත් කරන සාධකයකුත් වෙනවා. අධ්‍යාපනය යයි කියන්නේ ඉටුකර තිම

ජනාධිපති කාර්යාලය

ප්‍රස්තකාලය

කරන්න නිබන්ධන කටයුත්තක් නොවන බව අප තේරුම් ගන්න ඕන. එය ඇත්තවශයෙන් නිරන්තරව ඉටුකරගෙන යන්න නිබන්ධන ක්‍රියාදාමයක්. ලෝකයේ සිදුවන සිද්ධීන් නිසා අපට මුළු ජීවිත කාලය පුරාම ඉගෙනගන්න සිදුවෙනවා. ඉකුත් දිනේ අදහස් දරන පුද්ගලයෙක්, අද දවසේ රටට නායකත්වය දී හෙට දවසේ ලොවට රට පිවිස වන්නේ කොහොමද ?

අප ජීවත්වන මේ යුගයේ අප නොපමාවම තේරුම් ගත යුතු තවත් වැදගත් ලක්ෂණයක් නිබන්ධනවා. අප ජීවත් වන්නේ මනුෂ්‍ය ඉතිහාසයේ ඉතාම නිරන්තරවම සුගයකයි. අද ඓතිහාසික වශයෙන් වැදගත් වන සිදුවීම් නිරන්තරවම සිදු වෙනවා. ලෝක දේශපාලනය සම්බන්ධයෙන් මෙය වඩාත්ම සත්‍යයයි. මෑතදී සිදුවෙන්නට පටන්ගෙන නිබන්ධන ලොකුම පරිවර්තනය කුමක්ද ? එය තමයි, කොමියුනිස්ට්වාදය බිඳවැටෙන්න පටන් ගැනීම. කොමියුනිස්ට්වාදය විනාශ කරනු ලබන්නේ එහි සතුරන් විසින් නොවෙයි. එය අනුගමනය කළ අය - එය ක්‍රියාත්මක කරන්න මගන්සි ගත් අය - විසින්ම දැන් එය අත්හැර දමන්නට පටන්ගෙන නිබන්ධනවා.

ලෝකයේ රටවල් කලාපීය වශයෙන් එකමුතු වීමක් දැන් දක්නට ලැබෙනවා. යුරෝපීය හවුල එකක්. "ආසියාත්" නමින් හඳුන්වන අග්නිදිග ආසියාතික ජාතීන්ගේ සංගමයත්, "සාක්" නමින් හඳුන්වන දකුණු ආසියා කලාපීය සහයෝගිතා සංවිධානයත් ලෝකයේ අප ජීවත්වන ප්‍රදේශයේම ඇති වෙව්ව කලාපීය සමගිසන්ධාන දෙකක්. මේ සමගිසන්ධාන වලින් කලාපීය සංවර්ධනයට රුකුලක් ලැබෙනවා. මේ එක්කම ජනවාර්ගික ජාතිවාදයත් පෙර නොවූවිරු අන්දමට හිස ඔසවන්නට පටන්ගෙන නිබන්ධනවා. නමුත් ජනවාර්ගික ජාතිවාදය හිංසාව සමග අත්වැල් බැඳගැනීම කණගාටුවට කරුණක්. නවීන විද්‍යාවත් තාක්ෂණයත් නිසා, සමීප සබඳතාවලින් යුක්ත ලෝක සමාජයක් බිහිවීම අද යථාර්ථයක් බවට පත්ව තිබුණත් පොදුවේ ලෝවැස්සන් තුළ තෘප්තියක් තම දකින්නට නැහැ.

මා සඳහන් කළ මේ පරිවර්තනයන්, එබඳු තවත් පරිවර්තනයන් අද අප ජීවත්වන යුගයේ ඓතිහාසික සත්‍යයක් බවට පත්ව තිබෙනවා. මේ පරිවර්තන නිසා, ඒ ඒ රටවල විදේශ ප්‍රතිපත්ති සකස්කිරීම ඉතා බැරැරුම් කටයුත්තක් වී තිබෙන බව පැහැදිලියි. ශ්‍රී ලංකාව වැනි පුංචි

රටක්, මෙම වේගයෙන් වෙනස්වන සංකීර්ණ ලෝකයේ නමක්ගේ ප්‍රතිපත්තින්, එමෙන්ම විවිධ ගැටළු සම්බන්ධයෙන් ගතයුතු ආකල්පන් බුද්ධිමත්ව සකස්කර ගන්නේ කොහොමද? වෙනස්වන තත්ත්වයන් සැලකිල්ලට ගෙන අප හැඩගැසුනේ නැත්නම්, අප ඉතාම අවාසිදයක තත්ත්වයකට වැටෙනවා. නමුත් අවශ්‍ය යථාර්ථවබෝධය නැතිව වෙනසට හැඩගැසෙන්න ගියොත් මොකක්ද වෙන්නේ? එහෙම වූණොත් සිදුවන්නේ වේගයෙන් දුටුගොස් නැවත ගිටිය නැතටම පැමිණෙන එකයි. අන්‍යෝන්‍ය වශයෙන් රඳාපවතින, වේගයෙන් වෙනස්වන, බියජනක ලෙසින් සංකීර්ණ මේ ලෝකයේ අප විසින් ගතයුතුව තිබෙන මග කුමක්ද?

සියල්ලටම වැඩිය, අප ගන්නා මග යහපත් මූලධර්ම පදනම කරගන්නක් වෙන්න ඕන. ජාත්‍යන්තර දේශපාලනයේදී මෙන්ම දේශීය දේශපාලනයේදීත් අපේ ප්‍රතිපත්ති යහපත් මූලධර්මවලින් බිහිවෙන්න ඕන. ශ්‍රී ලංකාණ්ඩුවේ වර්තමාන විදේශ ප්‍රතිපත්තිය මූලික ප්‍රතිපත්තිමය ස්ථාවර පහක් පදනම කරගෙන සකස්වන බව මා මේ සම්බන්ධයෙන් සඳහන් කරන්න සතුටුයි. මෙන්න මේවා තමයි, එම ස්ථාවර පහ :

- පලමුවැන්න — සියළුම සාමකාමී රටවල් සමග මිත්‍රත්වයෙන් සිටිය යුතුයයි අපි විශ්වාස කරමු.
- දෙවැන්න — ජාත්‍යන්තර වශයෙන්ම නීතියේ ආධිපත්‍යය රැකිය යුතු බව අපි විශ්වාස කරමු.
- තුන්වැන්න — කුමන හේතුවක් නිසාවත් ශ්‍රී ලංකාවේ සෛවර්භාවය හා ජීවිතයන්වයට හානිවන කිසිත් පියවරක් නොගතයුතු බව අපි විශ්වාස කරමු.
- සතරවැන්න — අපගේ සංවර්ධන ප්‍රයත්නයට කවරෙකු විසින් හෝ යම් ආධාරයක් දෙනොත් අප එය සතුවින් පිළිගත යුතු නමුත් අපගේ ස්වාධීනත්වය හෝ ජාතික ගෞරවය හෝ පාච්ඤේන් එබඳු ආධාර කිසිවක් පිළිනොගතයුතු යැයි අපි විශ්වාස කරමු.
- පස්වැන්න — දේශීය රාජ්‍ය පාලනය නම්, බොහෝදුරට ප්‍රතිපත්ති සම්පාදනයට ජනතාව සම්බන්ධ කරගැනීම යැයි අපි විශ්වාස කරමු.

මේ ප්‍රතිපත්ති මාර්ග අනුව ක්‍රියාකරමින් ලෝක සාමයටත්, සමගි සමාදානයටත් අපේ මුළු ශක්ති ප්‍රමාණයෙන්ම දායක වන්නට අප බලාපොරොත්තු වෙතවා. අපේ රට කුඩා රටක් බව අප දන්නවා. අද ලෝකයේ පිළිගැනෙන අන්දමට විශාලත්වයත්, ශක්තියත් ගණන් ගන්නා සම්ප්‍රදායික මිණුම් අනුව, අපට කවරදකවත් බලවත් ජාතියක් හැටියට පෙනී සිටින්න පුළුවන් වන්නේ නැහැ. නමුත් විශාලත්වයත්, ශක්තියත් උඩම රටක තියම බලය රදා නොපවතින බව අපේ ආධ්‍යාත්මික, දර්ශනික දායාදයෙන් පෙනීයනවා. එදිරිවාදුකම, මතභේදය, ගැටුම් වැඩිදියුණු කරන ආකල්පවලින් ලෝකයට දුක් කම්කටොළත් දිළිඳුබවත් අත්වී තිබෙනවා. යුක්තිය, දයානුකම්පාව, තීනිගරුකත්වය රජයන ලොවක් ගොඩනගා ගන්න නම්, සාකච්ඡාව, සමගි සම්මුතිය හා පොදු එකඟත්වය ලක්ෂණ කරගත් ආචාර ධර්ම මාර්ගයකට අප පිවිසෙන්න ඕන. අපේ සාරධර්මවලින් ලෝක දේශපාලනයේ ප්‍රතිසංවිධානයක් ඇති කරන්න බැරිවන්න පුළුවන්. නමුත්, ලෝක දේශපාලනයේ අද ක්‍රියාත්මක වන සාරධර්මවලින් අපේ ප්‍රතිපත්ති විකෘති වෙන්න ඉඩ තැබිය යුතු නැහැ. මා මේ ප්‍රකාශ කළ සංකල්පවලට අනුකූලව නමයි, මගේ රජය එහි ජාත්‍යන්තර ප්‍රතිපත්ති සකස් කරන්නේ.

ලෝකයේ උද්ගතවන ගැටළු නිසා දැන් අපට ඇති ඔරොත්තුවීමේ ශක්තිය උරගා බැලෙන අවස්ථාවක් එළඹ තිබෙනවා. ශ්‍රී ලංකාව මැදපෙරදිග හටගත්ත අර්බුදයෙන් අතිශයින්ම පීඩිත තත්ත්වයට පත්වුණු රටවල් අතුරින් එකක්. අපේ අපනයනයන්ට, අපේ ජනතාවට විදේශීය රැකියාවල යෙදෙන්නට තිබුණු ඉඩකඩට, අපේ ඉන්ධන ආනයනයන්ට මේ අර්බුදය තදින් බලපා තිබෙනවා. අප අතේ කිසිම වරදක් නොමැතිවත්, ලෝකයේ වෙනත් ජාතීන් අතර උද්ගතවන ගැටළු අපට බලපානවා. ශ්‍රී ලංකාව තුළ වසන ජනතාව මත මෙත්ම, විදේශවල වසන දුෂ්කරතාවට පත් ශ්‍රී ලාංකිකයින් මතත් දැන් පැවතී තිබෙන බර සැහැල්ලු කරන්න අප හැකි සෑම පියවරක්ම ගන්නවා. අප ජාත්‍යන්තර තීනි රීතිවලට ගරු කරමින්, සැමවිටම, වගකීමේ හැඟීමෙන් යුක්තව ක්‍රියා කරනවා. එනමුත්, මේ අයුරින් අප මත අතපේක්ෂිතව පැවැත්වූ බර උසුලා සිටින මේ අවස්ථාවේ ලෝක ජනතාවගෙන් ප්‍රමාණවත් සහනයක් අපට ලැබී නැහැ. නොබැඳි ව්‍යාපාරයෙන්, එමෙන්ම සංවර්ධනය වන රටවල කලාපීය හා වෙනත් හවුල්වලින් තිබෙන ප්‍රයෝජනය කුමක්ද යන්න තැවත සිතාමතා බැලීම යුද්දු බවට මෙයම සාධකයක් බව පෙන්වා දිය යුතුව තිබෙනවා. සාමූහිකව ක්‍රියාකරන්නට පිහිටුවා තිබෙන

සංවිධානවලින් යම් ප්‍රතිඵලයක්, ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙන්නේ නැත්නම්, ඒවායේ සාමාජිකත්වය ලබා සිටීමේ වටිනාකම කුමක්ද යන්න වැඩි වැඩියෙන් ප්‍රශ්න කිරීමට ලක් වන්න පුළුවන්.

කොහොමවුණත්, අප අධෛර්ය විය යුතු නැහැ. මොනයම් සිදුවීමක් කිසාවත් යහපත් මූලධර්මවලට අනුකූලව අප අනුගමනය කරන යහපත් ප්‍රතිපත්තිවලින් බැහැරවීමට අප කොපෙලෙහිය යුතුයි. මේ වර්ෂයේ මුල් භාගයේදී, විදේශීය සොල්දාදුවන් අප රටින් පිටත්කර හැරීමට අපට පුළුවන් වුණේ, අප ඒ අරමුණ ඉටුකර ගැනීමට ඉතා ඔහු කමිණුන්. අවල අධිෂ්ඨානයෙනුත් ක්‍රියා කිරීම නිසයි. එසේ ස්ඵරසාර ලෙස මෙන්ම, අපේ අසල්වැසියන් ගැන අවබෝධයෙන් යුතුවත් ක්‍රියා කිරීම නිසයි, අපේ කලාපීය සම්බන්ධතා වැඩිදියුණුවී තිබෙන්නේ. මෙම ප්‍රතිපත්තිය මෙතෙක් ක්‍රියාත්මක වුණා වගේ මතුවටත් ක්‍රියාත්මක වනු නිසැකයි. අපේ එම ප්‍රතිපත්තිය ඉතා පැහැදිලිව ප්‍රකාශ විය යුතුය කියා මා කල්පනා කරනවා. කුමන තත්ත්වයකට මුහුණ දෙන්න සිදුවුණත්, කිසිදු බලවේගයකින් එල්ලවන තර්ජනයකට හෝ බියගැන්වීමකට – එම බලවේගය කෙතරම් බලසම්පන්න වුණත්, කිට්ටුවෙන් පිහිටියත් – අප යටත් වන්නේ නැහැ. අපේ මිත්‍රත්ත්වයට ප්‍රතිචාර වශයෙන් මිත්‍රත්ත්වයම දක්වන අයට අප ඉතාම ස්ඵරසාර මිතුරන් වන බව නම් සහතික වශයෙන්ම ප්‍රකාශ කරන්න පුළුවන්. ජාතීන් අතර කලාපීය සම්බන්ධතා ඉතාමත් වැදගත්. එමනිසා, එම සම්බන්ධතා තාවකාලික වාසිය සඳහා හසුරුවන්නට නැත් කිරීම සුදුසු නැහැ. ලෝකයේ අප ජීවත්වන ප්‍රදේශයේ සියළුම රටවල් එකිනෙකා සමග ස්ඵාවර, සාමකාමී සම්බන්ධතා ගොඩනඟා ගන්න උත්සාහ කරන්න ඔහු. එක් රටක සෞභාග්‍යය අනෙකුත් සියළුම රටවල ප්‍රගතිය සමග බැඳී තිබෙනවා. මාලදිවයිනවල පවත්වන “සාක්” සාකච්ඡා සැසිවාරයේදී මේ නේමාව අපට තවදුරටත් සාකච්ඡා කරන්න අවස්ඵාව ලැබෙනවා ඇති.

මේ වාගේ සබඳතා අප අතර වර්ධනය කරගන්නට හැත් කරන අතරතුරේ අද ලෝකය හරහා හමන නිදහසේ සුළු රුල්ලෙන් ධෛර්යයක් ලබන්න ඔහු. අද ශ්‍රී ලංකාව වගේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී රටවල් සිය නිදහස ආරක්ෂා කරගන්න මහත්සියක යෙදෙනවා. මෙය පහසු කටයුත්තක් නොවෙයි. අතීතයින්ම කෲර ගතිපැවතුම් තිබෙන ත්‍රස්තවාදී කැරලිකාර කුඩා කණ්ඩායම්, අපේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ක්‍රමය විනාශකර දමන්න විශාල මහත්සියක් ගන්නවා. ඔවුන් බලයට තිබෙන කැදරකම

ජනාධිපති කාර්යාලය

ප්‍රස්තාවය

නිසා අභියාචනා සාමාන්‍ය ජනයා අමු අමුවේ ආනන්දය කරන්නන්, මහජන දේපල විනාශ කරන්නන් පැකිලෙන් නැගූ. මේ සියල්ලටම වැඩිය, ඔවුන් ජනතාවගේ නිදහස විනාශ කර දමන්න නැත් කරනවා. ඔවුන් ඇත්තවශයෙන්ම, ඉතිහාසය ගමන් කරන නිවැරදි පැත්ත ප්‍රතික්ෂේප කර වැරදි පැත්තට ගමන් කරන බව කියන්න ඕනෑ. ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ආරක්ෂා කරන්න සටන් කරන මේ අවස්ථාවේ පොදුවේ ලොවපුරා ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය කරා ගමන් කරන්නට ඇතිව තිබෙන ප්‍රවණතාවෙන් අපට ලොකු සහායකුත්, ධෛර්යකුත් ලැබෙනවා. අද තිබෙන්නේ දුෂ්ට ජනාධිපති පාලනයට යහතින් ජීවත් වෙන්න පුළුවන් ලොවක් නොවෙයි.

ජනියා තමයි, රට පාලනය කිරීමේ ක්‍රියාදාමයට ජනතාව සහභාගිකරවා ගන්න අප උත්සාහ කරන්නේ. දේශීය ප්‍රතිපත්තියෙන් මෙන්ම, විදේශීය ප්‍රතිපත්තියෙන් ජනතාවගේ කැමැත්ත පිළිබිඹුවන විට ප්‍රජාතන්ත්‍ර විරෝධී බලවේගවලට ඔවුන්ගේ අරමුණු ඉටු කරගන්න පුළුවන් වෙන්නේ නැහැ. නිදහස් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී රටක් හැටියට අප තවදුරටත් ජීවත් වන්නට නම්, යල්පැනපු ඉහල සමාජයේ දේශපාලනයත්, රඳලවාදී දේශපාලනයත් අප අතහැර දමන්න ඕනෑ. නිදහස ආරක්ෂාවීම සහතික වන්නේ ජනතාවට මුල්තැන දුන් දේශපාලනයෙන් ප්‍රතිපත්තිවලින් පමණයි.

රජයේ ප්‍රතිපත්තිවලට ගමේ මට්ටමින්ම ජනතා සහයෝගය ලබාදීමේ වැදගත්කම දිවංගත එස්. ඩබ්ලිව්. ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මැතිතුමා වටහා ගන්නා. පොදු මහජනතාව වෙත ගොස් තමන්ගේ අදහස් උදහස් ඔවුන්ට කියාදී, ඔවුන් දේශපාලන ක්‍රියාදාමයට සම්බන්ධ කරගත් නිසයි. එතුමාට සාර්ථකත්වයක් ලබන්න පුළුවන් වුණේ. මෙය, අද සිටින සියළුම ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී නායකයින් විසින් ඉගෙන ගතයුතුව තිබෙන පාඩමක්. මේ ප්‍රතිපත්තිය දේශීය ප්‍රතිපත්තියට මෙන්ම විදේශීය ප්‍රතිපත්තියටත් එකවැන්නේම අදාළ වෙනවා. මේ විවෘත, අවංක ප්‍රතිපත්තිය විවේචනයට ලක්කරන සමහර අය සිටිනවා. රාජ්‍යතාන්ත්‍රික උපායත්, රහස් බවත් අත්වැල්බැඳ යන බව තවත් සමහරු කියනවා. මේ පොදුජන යුගයේ මෙබඳු ආකල්පවලට ඉඩක් නැහැ. තමන් බලයට පත් කරන අයගෙන් තමන්ගේ බලාපොරොත්තු වසන් කරන අයට, මේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී යුගයේ තැනක් ලැබෙන්නේ නැහැ. පක්ෂ දේශපාලනයේදී වුණත්, ජාතික දේශපාලනයේදී වුණත්, ජාත්‍යන්තර දේශපාලනයේදී

වුණත් අද පිළිගැනෙන හැඟීම එයයි. මේ හැඟීමට, මේ ආකල්පයට එකඟවන්න බැරි අය වැඩිකල් නොගොස්ම ජන්ද දායකයා විසින් ජන්ද බලය තැමති තමන්ගේ අසාහය අවිය මෙහෙයවා පරාජය කොට පලවා හරිනු තියනයි.

නවීන දේශපාලනයත්, ප්‍රතිපත්ති සම්පාදනයත් මෙහෙයවන ආචාරධර්ම හරියාකාරව ක්‍රියාත්මක වන්නට තම, රටෙන්, ලෝකයේත් ජනතා ජීවිතය ගැන තොරතුරු බොහෝ සෙයින් අවශ්‍ය වෙනවා. මේ අවශ්‍යතාවෙන් කොටසක් ඉටුවිය යුත්තේ බණ්ඩාරනායක ජාත්‍යන්තර අධ්‍යයන මධ්‍යස්ථානය වගේ ආයතනවලින්. පසුගිය අවුරුද්දේ නමුත්තාත්සේලාගේ අටවන උපාධි ප්‍රදානෝත්සවය අමතා මා කථා කළ අවස්ථාවේ, නමුත්තාත්සේලා කරන ඉගැන්වීම්, සම්මන්ත්‍රණ කටයුතුවලට අමතරව වැඩි වැඩියෙන් පර්යේෂණ කටයුතුවල යෙදෙන ලෙසට මා ඉල්ලීමක් කළා. විදේශීය ප්‍රතිපත්තියට අදාළව තවත් බොහෝ පර්යේෂණ කටයුතු කිරීම අපට අවශ්‍යයි. මේ සම්බන්ධයෙන් කරන පර්යේෂණ කටයුතු පටු විෂය ක්ෂේත්‍රයකට සීමා නොවිය යුතුයි ; ඒවාගේම, අනවශ්‍ය තරමින් යුක්ෂම බුද්ධිමය විග්‍රහයක් නොවිය යුතුයි. දුරවබෝධ කල්පනා මාත්‍රයක්, අදහසක් ඉදිරිපත් කරන ව්‍යායාමයක් හැටියට කරන පර්යේෂණවලින් ශ්‍රී ලංකාව වාගේ රටවලට එතරම් ප්‍රයෝජනයක් නැහැ. ප්‍රතිපත්ති සකස්කර ගැනීමට උපකාරවන පර්යේෂණ අපට අවශ්‍යයි. ප්‍රයෝජනවත් ප්‍රායෝගික පියවර ගැනීමට උපකාරවන, අපේ ප්‍රශ්නවලට අදාළ, යථාර්ථවාදී පර්යේෂණ අපට අවශ්‍යයි. පර්යේෂණවල යෙදුණු ආයතන, පුද්ගලයින් ජනප්‍රිය මාතෘකා කීපයකට පමණක් අවධානය යොමු කරමින්, අනිකුත් ක්ෂේත්‍ර සියල්ලක්ම අමතක කිරීම යුද්ධ නැහැ.

ලෝකයේ ගැටුම්වලට හේතුවී තිබෙන ප්‍රශ්න, නමුත්තාත්සේලාගේ මධ්‍යස්ථානය විසින් තදින්ම උනන්දුව දක්වන එක් ක්ෂේත්‍රයක්වීම පුදුමයක් නැහැ. මේ ප්‍රශ්න තීරාකරණය කරන්න ලෝක ජනතාව දැන් දැන් වඩාත් ඵලදායී ක්‍රියාමාර්ග ගන්නත්, වඩාත් සාමූහික ක්‍රියාමාර්ග ගන්නත් පටන්ගෙන තිබෙනවා. මගේ රජය මේ ප්‍රවණතාවට යෑම සහයෝගයක්ම දෙනවා. ජාත්‍යන්තර ආරාධුල්වලදී, ඒවා තීරාකරණයට ඉහළ පෙළේ පුද්ගලයින් ඉහළ මට්ටමින් මැදිහත්වී ක්‍රියාකිරීම අද යල්පැනගිය ස්වභාවයක් අරගෙන තිබෙනවා. සාමූහික ආරක්‍ෂාවන් වැඩි සංඛ්‍යාවේ ශක්තියත් නවීන යුගයට වඩාත් ගැලපෙන බව පෙනී යනවා. ශ්‍රී

ලාංකිකයින් වන අප විදේශීය රටවල පොද්ගලික කීර්තිය ගොඩනගා ගැනීමේ ආශාවට යට නොවිය යුතුයි. ඇත්තවශයෙන්ම අප ලෝක ප්‍රශ්න විසඳන්නට මැදිහත් වෙන්න කලින් අප රටේම තිබෙන ගැටුම් නිරාකරණය කරන්න මැදිහත්වීමත්, ඒවා විසඳීමත් සිදුවෙන්න ඕන. පසුගිය දශක ගණනාවක අත්දැකීමෙන් මෙන්ම ඊයේ පෙරේදා අත්දැකීමේනුත් මෙය අප ඉගෙන ගතයුතු වැදගත් පාඩමක් කියා මා කල්පනා කරනවා.


බණ්ඩාරනායක ජාත්‍යන්තර අධ්‍යයන මධ්‍යස්ථානයට වරප්‍රසාද අඩු සමාජ මට්ටමට ශිෂ්‍ය ශිෂ්‍යාවන් ඇතුළත් කරගෙන ඔවුන්ගේ අවශ්‍යතා ඉටුකරන්න පියවර ගන්නා හැටියට මා පසුගිය වර්ෂයේදී ඉල්ලා සිටියා. විදේශ ප්‍රතිපත්තියත්, ජාත්‍යන්තර සබඳතාත් පිළිබඳ කාරණා අප රටේ සම්ප්‍රදායික වශයෙන්ම ඉතා සුළු සංඛ්‍යාවකට සීමාවී පැවතුණා. බුද්ධිමතුන් හැටියට හැඳින්වුණු කීපදෙනෙක් මේ ක්‍ෂේත්‍රයේ ආධිපත්‍ය දැරුවා. මේ විෂය පිළිබඳ උනන්දුව, කතාබහ වඩාත් පුළුල් පදනමකට ගෙනෙන්නට මෑතක සිට අප ක්‍රියාකර තිබෙනවා. මේ ක්‍රියාදාමයේදී බණ්ඩාරනායක ජාත්‍යන්තර අධ්‍යයන මධ්‍යස්ථානය වාගේ ආයතනවලටත් ඉතාම වැදගත් කාර්යභාරයක් ඉටුකරන්න තිබෙනවා. ජාත්‍යන්තර කටයුතු ගැන අධ්‍යයනය, ඉහළ පෙළේ සුළු සංඛ්‍යාවකට පමණක් සීමා නොකළ යුතුයි. අපේ මුළුමහත් ජනතාවටම ඒ අවස්ථාව ලබා දෙන්න ඕන. වැඩි වැඩියෙන් ශිෂ්‍යත්ව ලබාදීමටත්, අධ්‍යයන කටයුතු විමධ්‍යගත කිරීමටත් ඛෙරය දෙන්න ඕන. ඉගෙනුම බෙදාහදා ගත යුත්තක් මිස සීමා කර නවා ගතයුත්තක් නොවෙයි.

මේ සංකල්පය අපේ පොදු ජීවිතය තුළ ක්‍රියාත්මක වන්න සලස්වන්න ඕන. අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය, ප්‍රතිවිරුද්ධ අදහස් දරණ අපේ දේශපාලන පක්ෂවල පොදු එකඟත්වයට ලක්වන තරමට එය ඵලදායීවන බව කිව යුතුයි. මෙබඳු එකඟතාවක් ඇතිකර ගන්න නම්, අපේ වර්තමාන ආකල්පවල වෙනසක් ඇතිකර ගැනීම අවශ්‍යයි. දේශපාලනය, අපේ පවුලාසිය සඳහා කරන ක්‍රියාවක් නොවන බව අප විසින් වටහා ගතයුතුව තිබෙනවා. අපේ ජාතික යහපතට මුල්තැනදීම අපට පැවරී තිබෙන ශුද්ධවූ වගකීමක් හැටියට සලකන්න ඕන. විශේෂයෙන්ම, ජාත්‍යන්තර කටයුතුවලදී අප ඒ වගකීම ඉටුකිරීමට සැලකිලිමත් වෙන්න ඕන. එසේ නොකිරීම, ඒ ශුද්ධවූ ජාතික වගකීමට නිගරුවන ආකාරයෙන් එය පැහැර හැරීමක් වනවා. ප්‍රතිපත්තිමත පිහිටා යමකට විරුද්ධවීම නම්,

ශුද්ධවූත්, ගෞරවනීයවූත් සමප්‍රදයක් බව තිසැකයි. පොද්ගලික අපේක්ෂාවන් මුල්කර ගෙන යම් ක්‍රියාමාර්ගයකට බාධා පැමිණවීම දේශප්‍රේමයක් වෙත්තේ නැහැ. දිවංගත එස්. ඩබ්ලිව්. ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මැතිතුමා මේ හැඟීම අව්‍යාජවම දැරූ පුද්ගලයෙක්. අප සියලුදෙනාම මෙබඳු ගුණාංගවලින් යුත් ප්‍රතිපත්තියකට බැසීම අවශ්‍යයි. මෑතදී ආණ්ඩු පක්ෂයේත්, විපක්ෂයේත් ඒකාබද්ධ නියෝජිත කණ්ඩායම් යම් යම් ප්‍රශ්න සම්බන්ධයෙන් කරුණු පැහැදිලි කරදීමට කලාපීය රටවල සංචාරයේ යෙදීම මේ සම්බන්ධයෙන් ධෛර්ය ගෙනදෙන කරුණක්. විරුද්ධ මතධාරී පක්ෂ ජාතික වශයෙන් වැදගත් වන කාරණා සම්බන්ධයෙන් පොදු එකඟත්වයෙන් ක්‍රියා කිරීමේ මෙම පිළිවෙත නවදුරටත් පවතිනු ඇතැයි මා බලාපොරොත්තු වෙතවා.

නමුත්තාත්සේලාගේ ආයතනයන් සෑම විටම අපක්ෂපාතීව ක්‍රියාකරන්න ඔහු. විශිෂ්ටත්වයේ උච්චතම මට්ටමට පිවිසෙන්න පුළුවන් වන්නේ එසේ කළොත් පමණයි. කෙතරම් විශිෂ්ටත්වයක් ලබා තිබෙන අධ්‍යාපනික ආයතනයක වුවත් අරමුණ වෙන්න ඔහු. නමත් බෙදාදෙන අධ්‍යාපනය නව නවත් උසස් තත්ත්වයට පත් කිරීමයි. මෙය, නමුත්තාත්සේලාගේ පාලක මණ්ඩලයන්, පරිපාලන යන්ත්‍රයන්, ආචාර්ය මණ්ඩලයන් හමුවේ දිගින් දිගටම පවතින අභියෝගයක්. මේ අභියෝගයට නමුත්තාත්සේලා මුහුණ දෙන ආකාරය බණ්ඩාරනායක ජාත්‍යන්තර අධ්‍යයන මධ්‍යස්ථානයේ ක්‍රියාකාරීත්වයෙන් පිළිබිඹු වනවා ඇති. ඊටත් වැඩිය, මෙම මධ්‍යස්ථානයෙන් උපාධි ලබන ශාස්ත්‍රාභිලාශීන්ගේ දැනුම තේරුම්කමේ ගුණාත්මක අගයෙන් එය පෙන්නුම් කෙරෙනවා ඇති.

උපාධි ප්‍රදනෝත්සවයක් ඇත්තවශයෙන්ම, අවසානයක් මෙන්ම ආරම්භයක් හැටියටත් හඳුන්වන්න පුළුවන්. එයින් අධ්‍යාපනය හා පුහුණුව ලැබූ කාලසීමාවක අවසානය සලකුණු කෙරෙනවා. ඒවාගේම එය, මේ ආයතනයෙන් ලබාගත් දැනුම ප්‍රායෝගික වශයෙන් භාවිතා කිරීමේ ආරම්භය වෙනවා. අද මේ ආයතනයෙන් උපාධි ලබන අයට අපේ ප්‍රශංසාව පල කල යුත්තේ ඒ නිසයි. එසේම ඔවුන්ගේ සියළු අනාගත ප්‍රයත්නයන් සර්වප්‍රකාරයෙන්ම සාර්ථක වේවායි අප පැතිය යුත්තේත් ඒ නිසයි.

ස්තූතියි.


பண்டாரநாயக்க ஞாபகார்த்த சர்வதேச மாநாட்டு
மண்டபத்தில் இடம்பெற்ற பண்டாரநாயக்க சர்வதேசக்
கற்கைகள் நிலையத்தின் 9 ஆவது பட்டமளிப்பு விழாவின்
போது அதிமேதகு ஜனாதிபதி ரணசிங்க பிரேமதாச
அவர்கள் ஆற்றிய உரை

1990 நவம்பர் 9 ஆந் திகதி

இந்தப் பட்டமளிப்பு விழாவில் உங்களுடன் கலந்து கொள்வதில் நான்
பேருவகை அடைகின்றேன். பண்டாரநாயக்க சர்வதேசக் கற்கைகள்
நிலையத்தின் 9 வது பட்டமளிப்பு விழா இதுவாகும். இந்தப் பட்டமளிப்பு
விழாவில் தலைமை தாங்குவதற்கு என்னை அழைத்தமைக்காக
பண்டாரநாயக்க சர்வதேசக் கற்கைகள் நிலையத்தின் முகாமைச்
சபையின் தலைவர் திருமதி சிறிமா பண்டாரநாயக்கா அவர்களுக்கு
எனது நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்ளுகின்றேன். பதினான்கு வருட
காலம் உங்கள் நிலையம் சர்வதேச உறவுகளைக் கற்பிப்பதிலும்
கற்பதிலும் ஈடுபட்டு வந்துள்ளது. உங்கள் நிலையத்திலிருந்து பட்டம்
பெற்றவர்கள் பல்வேறு தொழில் துறைகளில் பயன்மிகு சேவையினை
ஆற்றிவருகின்றனர்.

சர்வதேச உறவுகளைக் கற்பது நாள்தோறும் முக்கியத்துவம்
அடைந்து வருகின்றது. இம் முக்கியத்துவத்துக்கு ஏதுவான மூன்று
சிறப்பியல்புகள் நவீன உலகில் இருக்கின்றன. முதலாவதாக, நவீன

உலக நாடுகள் ஒன்றின்மீதொன்று தங்கிவாழும் பான்மை கொண்டன வாகும். தனித்து வாழ்வது சாத்தியமற்றதொன்றாகும். ஒவ்வொரு நாடும் ஏனைய உலக நாடுகளுடன் தொடர்பு கொண்டிருத்தல் வேண்டும். சர்வதேச விவகாரங்கள் பற்றிய நமது அறிவு வளர்ந்தால்தான் நமது வெளிநாட்டு உறவுகளை இனிது பேணப்படக்கூடிய நிலை ஏற்படும். சிறிய அரசுகளால் இந்த உறவு விருப்பத் தேர்வாகவன்றி கட்டாயத் தேவையாகவே பேணப்படுவது அவசியமாகும். அரசுக் கொள்கைகள் யாவற்றிலும் நாங்கள் உலக நாடுகளுடன் பின்னிப்பிணைந்திருப்பது அவசியமாகும். சர்வதேச முறைமையின் தொழிற்பாடு பற்றிய நமது அறிவினை வளர்த்துக் கொள்ளும் அளவுக்கு நாம் வெளிநாட்டு விவகாரங்களில் சிறந்த முறையில் பங்குபற்றலாம்.

கனடா நாட்டுத் தகவல் தொடர்புக் கோட்பாட்டாளரான மாசல் மக்லாகன் என்பார் பல ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் “பூகோள கிராமத்தைப்” பற்றிக் குறிப்பிட்டார். பொருளியல் வல்லுநரான பாபரா ஸ்மித் என்பவர் “விண்கல பூமி” என்னும் பெயரால் இவ்வுலகு வருங்காலத்தில் சுட்டப்படுமென்றும் கூறியுள்ளார். இன்று நாங்கள் பூகோளக் கிராமத்திலும் விண்கலப் பூமியிலும் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றோம். எமது வருங்காலம் சுயமாக இயங்கும் வருங்காலமாக அமையப் போவதில்லை. அது மனிதனின் மனத்துணிவுக்கேற்பவும் மனித அறிவுப் புலமைக்கேற்பவும் அமையப் போகின்றது. உலகம் பற்றிய எமது அறிவினை வளர்த்துக் கொள்வோமாயின் எமது வருங்காலத்தை எமக்கு வேண்டியவாறே அமைத்துக் கொள்ளும் சாத்தியம் உண்டு. உலகச் செய்திகளை உணர்ந்து கொள்ள முயலாதவர்களாய் நாங்கள் வாளா இருப்போமாயின், பிறர் வகுத்தளிக்கின்ற திட்டங்களின் அடிப்படையில் எமது வருங்காலம் அமையப்போவது திண்ணம்.

இரண்டாவதாக, இன்றைய உலகம் அதிவிரைவாக மாற்றமுறும் இயல்பினைக் கொண்டதாகும். என்றுமே காணாதவாறு ஏராளமான சம்பவங்கள் நிகழ்ந்து வருகின்றன. அந் நிகழ்வுகளுக்கு இசைவுறும் வண்ணம் நாங்கள் வாழத் தவறுவோமாயின் எமது வளர்ச்சி பெரும்பாலும் பின்தங்கிவிடும். தனிப்பட்ட மக்கள் சிலர் பழமையைப் பேணுபவர்களாக வாழ முடியும். ஆனால் பொது வாழ்வில் பழமையைப் பேணி வாழுகின்ற தனிப்பட்டவர்கள், தாம் பிறந்த நாட்டுக்குப் பாரமானவர்களாவர். அவர்கள் சில போது தம் நாட்டுக்கே ஊறு

வினேவிப்பவர்களாகவும் இருக்கலாம். சர்வதேச விவகாரங்களையும் வெளிநாட்டுக் கொள்கையினையும் உற்று நோக்குமிடத்து இதன் உண்மையினை நன்கு உய்த்தறியலாம். கற்றறிதலானது முடிவில்லாததும் தொடர்ந்து மேற்கொள்ளப்பட வேண்டியதுமான ஒரு செயல்முறை யென்பதை நாங்கள் ஊகித்துக் கொள்ளல் வேண்டும். நிகழ்ச்சிகளின் இடையறாமை காரணமாக வாழ்நாள் முழுவதும் கற்றறியும் தொழிலை மேற்கொள்ள வேண்டிய நிர்ப்பந்தம் எமக்கு ஏற்பட்டுள்ளது. இன்று பின் தங்கியுள்ள ஒரு நாட்டில் ஒளிமயமான வருங்காலத்தை ஏற்படுத்தும் பணியானது பழமைப்பட்ட கருத்துக்களைப் பேணும் ஒருவரால் சாதிக்க முடியுமா ?

மூன்றாவதாக, இன்று நாங்கள் வாழுகின்ற காலகட்டத்தில் சரிவரப் புரிந்து கொள்ள வேண்டிய மிக முக்கியமான காரண மொன்றுண்டு. மனிதவின வரலாற்றின் ஒரு விதிவசமான திருப்பு முனையில் நாங்கள் இப்பொழுது வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றோம். வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்த சம்பவங்கள் நிகழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றன. அரசியல் வட்டாரங்களை உற்று நோக்குமிடத்து இதன் உண்மையினை நன்கு உணரலாம். சில வருடங்களாக நாங்கள் எந்த மாற்றங்களைக் கண்ணுற்று வருகின்றோம் ? பொதுவுடைமை வாதம் உருச்சிதைவுற்று வருகின்றது. அதன் எதிரிகள் அதனை அழித்து வருபவர்கள் அல்லர். பொதுவுடைமை வாதத்தைத் தழுவி அதனை நடைமுறைப்படுத்தி வந்தவர்களே அதனை அழித்து வருகின்றனர்.

பிராந்தியவாதம் தழைத்துவருகின்றது. ஐரோப்பிய சமுதாயம், தென்கிழக்கு ஆசிய நாடுகளின் பேரவை (ஆசியான்) நாம் வாழுகின்ற பகுதியிலுள்ள பிராந்திய கூட்டுறவுக்கான தென் ஆசியப் பேரவை (சார்க்) ஆசிய நிறுவனங்கள் புதிய அபிவிருத்தி அமைப்புகளுக்கு எடுத்துக் காட்டுக்களாகும். இன-தேசியவாதம் என்றுமே கண்டிராதவாறு விசுவரூபம் எடுத்துள்ளது. இன-தேசியவாதத்துடன் பெரும்பாலும் வன்முறைகளும் தலை காட்டுவது கவலைக்கிடமானதாகும். நவீன விஞ்ஞானத்தினதும் தொழினுட்பத்தினதும் ஈர்ப்புச் சக்தியின் காரணமாக உலக சமுதாயமொன்று உருவாகி உள்ளதெனினும் உலக மக்களிடையில் மனநிறைவு ஏற்பட்டுள்ளதாகத் தெரியவில்லை.

மேற்போந்தவையும் அவையொத்த ஏனைய மாற்றங்களும் நாம் வாழுகின்ற காலகட்டத்தின் வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்த நிகழ்வுகளாகும். இவை வெளிநாட்டுக் கொள்கைகளைப் பாரதூரமான அளவில் பாதித்து வருகின்றன. இவ்வாறு விரைவில் மாற்றமடைகின்ற பெரும் சிக்கல் வாய்ந்த உலக அரங்கில் இலங்கையினைப் போன்ற நாடுகள் அவற்றின் கோட்பாடுகளையும் உள்பாங்குகளையும் எங்ஙனம் வகுத்துக்கொள்ள வேண்டும் ? நிலைமைக் கேற்றவாறு நாங்கள் எம்மைச் சீராக்கிக் கொள்ளத் தவறுவோமாயின் எமக்குப் பெரிய பாதிப்புகள் ஏற்படலாம். நிலைமைகளைப் புரிந்து கொள்ளாத சீராக்கலின் விளைவாக நாங்கள் எடுக்கும் முயற்சிகள் யாவும் பயனற்றதாகிவிடும். ஒன்றையொன்று நம்பிவாழுகின்ற, மாற்றமுறுகின்ற, பெரும் சிக்கல்வாய்ந்ததொரு உலகில் நாங்கள் பின்பற்ற வேண்டிய சரியான வழிமுறை யாது ?

எமது அணுகுமுறையானது, எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக, கோட்பாடு ரீதியில் அமைவது அவசியமாகும். உள்நாட்டு அரசியல் விவகாரங்களில் மேற்கொள்ளப்படுவதைப் போன்று சர்வதேச விவகாரங்களிலும் மிகத் தெளிவான, சரியான கோட்பாடுகள்தான் கொள்கைகளுக்கு ஆதாரமாக இருத்தல் வேண்டும். இது தொடர்பில், இன்று எமது அரசாங்கத்தின் வெளிநாட்டுக் கொள்கைக்கு வழிகாட்டுகின்ற ஐந்து அடிப்படைக் கோட்பாடுகள் உள்ளன. அவை வருமாறு :—

முதலாவதாக, சமாதான நாட்டம் கொண்ட எல்லா நாடுகளோடும் நட்புறவினைப் பேண வேண்டுமென விசுவாசிக்கின்றோம்.

இரண்டாவதாக, சர்வதேச சட்டவாட்சியை அனுசரிக்க வேண்டுமென விசுவாசிக்கின்றோம்.

மூன்றாவதாக, இலங்கையின் இறைமையும் ஒருமையும் பரிமாற்றப்படலாகாவெனவும் மீறப்படலாகாவெனவும் விசுவாசிக்கின்றோம்.

நான்தாவதாக, எமது அபிவிருத்திப் பணிகளுக்கு வழங்கப்படும் உதவிகள் எவற்றையேனும் வரவேற்கும் அதே நேரத்தில்

அவ்வுதவிகள் எமது சுதந்திரத்துக்கும் தேசிய கௌரவத்துக்கும் பங்கம் விளைவிக்காதனவாக இருத்தல் வேண்டுமெனவும் விசுவாசிக்கின்றோம்.

ஐந்தாவதாக, உள்நாட்டு ஆட்சியென்பது பெரும்பாலும் கொள்கைக் திட்டமிடலுக்காகப் பொதுமக்களையும் சேர்த்துக்கொள்ளல் வேண்டுமென்ற பொருளுடையது என நாங்கள் விசுவாசிக்கின்றோம்.

இத்தகைய அணுகுமுறைகளைப் பின்பற்றுவதன் மூலம் உலக சமாதானத்தையும் உலக அமைதியினையும் நிலைநாட்டுவதற்கு எம்மாலியன்றவாறு உழைத்து வருகின்றோம். எமது நாடு சின்னஞ் சிறிய நாடாகும். உலக நாடுகளின் பரப்பினையும், ஆற்றலினையும் அளவிடும் வழக்கமான அளவீடுகளுடன் ஒப்புநோக்கப்படுமிடத்து நமது நாட்டுக்கு வல்லரசாகத் திகழ முடியாது என்பது உண்மையாகும். ஆயினும் எமது மரபுவழிப்பட்ட சித்தாந்தங்களின் அடிப்படையில் ஆராயுமிடத்து பரப்பளவிலும் ஆற்றலிலும் மாத்திரம் அரசொன்றின் அதிகாரம் தங்கியிருப்பதில்லையெனத் தெரிகிறது. மோதிக் கொள்ளுதலையும், கருத்துப் போராட்டங்களையும் சண்டைகளையும் உண்டுபண்ணுகின்ற உள்பாங்குகள்தான் நாம் வாழுகின்ற உலகத்தில் அவலம்மிக்க அழிவுகளுக்குக் காரணமாகவுள்ளன. நியாயம், நீதி வழுவாமை, கழிவிரக்கம் ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் செயல்படும் உலகொன்றைக் கட்டியெழுப்ப வேண்டுமாயின் அறிவுரை கோருதல், சமரசவிணக்கம், கருத்தொருமைப்பாடு ஆகிய நற்பண்புகளை நாங்கள் வளர்த்துக் கொள்ளுவது அவசியமாகும். ஒருவேளை, மேற்கூறிய விழுமியங்கள் உலக அரசியலைத் திசைதிரும்பும் சக்தியற்றனவாக இருக்கலாம். ஆயினும், உலக அரசியல் போக்குகளின் காரணமாக நாங்கள் உருக்குலைந்து போகக் கூடாது. இந்தக் கோட்பாடுகளை அடிப்படையாகக் கொண்டுதான் எனது அரசாங்கத்தின் சர்வதேசக் கொள்கைகள் ஆக்கப்பட்டுள்ளன.

புறக்கணிக்கப்பட முடியாத உலக நிகழ்வுகள் எம் அனைவரினதும் பொறுமையினைச் சோதிக்கும் காலமொன்றில் நாங்கள் வாழ்ந்து வருகின்றோம். இப்பொழுது மத்திய கிழக்கில் ஏற்பட்டுள்ள தகராறு காரணமாக அதிகமாகப் பாதிக்கப்பட்ட நாடுகளுள் இலங்கையும் ஒரு

நாடாகும். எமது ஏற்றுமதிகள், வெளிநாட்டுத் தொழில் வாய்ப்புகள், எரிபொருள் இறக்குமதி ஆகிய யாவும் பெரும் பாதிப்புக்கு ஆளாகியுள்ளன. ஏனைய நாடுகளின் சண்டைகள் ஒரு குற்றமுமில்லாத எம்மைத் தாக்குகின்றன. உள்நாட்டிலும், வெளிநாடுகளிலும் வாழுகின்ற எமது மக்கள் தாங்கிக் கொள்ள வேண்டியுள்ள பளுவினைக் குறைப்பதற்கு நாங்கள் எம்மால் இயன்றவற்றையெல்லாம் செய்து வருகின்றோம். ஆயினும் சர்வதேசச் சட்டத்தை அனுசரித்து, எதிர்பாராத சமையகளைத் தாங்கிக் கொள்ள முனையும் எங்கள் நாட்டுக்கு உலக நாடுகள் வழங்கிவரும் நிவாரண உதவிகள் போதாத நிலையில் உள்ளன. உலக நாடுகளின் இந்தப் போக்கு அணி சேரா நாடுகளின் இயக்கம், பிராந்திய அமைப்பாண்மைகள், வளர்முகநாடுகளில் இயங்கும் ஏனைய கழகங்கள் ஆகிய கூட்டு ஒன்றியங்களின் பயன்பாடுபற்றி மீளாய்வு செய்ய வேண்டிய காலம் வந்துள்ளதென்பதைக் காட்டுகின்றது. கூட்டு முயற்சிகளுக்கென நிறுவப்பட்டுள்ள அமைப்பாண்மைகள் நற்பயன்களையும் பெறுபேறுகளையும் தரவியலாத நிலையில் இருக்கும்போது அத்தகைய அமைப்பாண்மைகளின் அங்கத்தவர்களாகத் தொடர்ந்து இருக்கவேண்டுமா என்ற கேள்வி எழுத்தான் செய்யும்.

எவ்வாறாயினும், நாங்கள் நம்பிக்கை இழந்த விடக்கூடாது. அத்துடன் கோட்பாட்டு அடிப்படையிலான கொள்கைகளைக் கைவிடும் அளவுக்கு உலக நிகழ்ச்சிகள் எம்மை சோர்வடையச் செய்யவும் இடமளித்தல் ஆகாது. இவ்வாண்டின் முற்பாகத்தில் எமது மண்ணிலிருந்து அந்நிய நாட்டுத் துருப்புகள் வாபஸ் பெற்றுக்கொண்டு செல்வதற்கு நம் அனைவரினதும் விடாப்பிடியும், விடாமுயற்சியும் துணைபுரிந்தனவென்பது உண்மையாகும். நம் அனைவரினதும் விடாப் பிடியினதும், விடாமுயற்சியினதும் விளைவாகத்தான் எமது அயல் நாடுகளுடன் நாங்கள் கொண்டாடிய உறவுகளும் பிராந்திய உறவுகளும் சீரடைந்துள்ளன. இங்ஙனம் எமது வெளிநாட்டு உறவுகள் சீரடைந்துள்ள இந் நேரத்தில், அவ்வுறவுகள் வருங்காலத்திலும் சீரிய நிலையில் இருக்குமென்ற நம்பிக்கை ஏற்பட்டுள்ள இந் நேரத்தில், எமது கொள்கைகளும் மிகத் தெளிவானவைகளாக இருப்பது அவசியமாகும். எந்தத் தியாகத்தைச் செய்ய வேண்டியநிலை ஏற்பட்டாலும், வல்லரசுகளிடமிருந்தோ அண்டை நாடுகளிலிருந்தோ ஏவப்படும் அச்சுறுத்தல்களுக்கோ தலையீடுகளுக்கோ நாங்கள் தலை வணங்க மாட்டோம். எமது நேசக் கரத்துக்குத் தமது நேசக் கரத்தை நீட்டும் எந்த

நாட்டுடனும் நாங்கள் அத்தியந்த விசுவாசத்துடன் நடந்து கொள்வோம். அப்பொழுதைக்கான நன்மையால் மதியிழந்து நீடுநிலைக்கின்ற பிராந்திய உறவுகளுக்கு ஊறுவிளைவிப்பது உசிதமன்று. எமது பிராந்தியத்திலுள்ள எல்லா நாடுகளும் அவ்வவற்றுக்கிடையில் உறுதியானதும், சமாதானமானதுமான உறவுகளைப் பேணுதல் வேண்டும். ஒரு நாட்டின் சுபீட்சம் அனைத்து நாடுகளினதும் மேம்பாட்டுடன் தொடர்பு கொண்டுள்ளது. மாலைதீவில் இடம்பெறும் சார்க் மாநாட்டின் போது இவ்விடயம் பற்றி நாங்கள் விரிவாக ஆராயவிருக்கின்றோம்.

இந்தச் சிறிய பணியினை நாங்கள் மேற்கொள்ளும் இடத்து, உலகின் நாடுகள் பலவற்றில் வீசுகின்ற சுதந்திரத் தென்றலை மோந்து உற்சாகமடைதல் வேண்டும். இலங்கை நாட்டைப் போன்ற சனநாயக அரசுகள் சுதந்திரத்தைப் பேணவே முயலுகின்றன. இது எளிதான காரியமன்று. ஈவிரக்கமற்ற சிறிய கிளர்ச்சிக்காரக் குழுக்கள் எமது சனநாயக முறையினை அழித்து ஒழித்துவிடுவதற்கு வன்முறைகளைப் பயன்படுத்தி வருகின்றன. அதிகார ஆசையினைத் தீர்த்துக் கொள்வதற்கு இக்குழுக்கள் அப்பாவிக் குடிமக்களைக் கொலை செய்து, பொதுச் சொத்துக்களை அழித்து வருகின்றன. எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக, இக்குழுக்கள் சுதந்திரத்தை ஒழித்துக் கட்டவே முற்படுகின்றன. எவ்வாறாயினும் இன்று இக் குழுக்கள் வரலாற்று உண்மைகளுக்கு முரண்பட்ட முறையில் செயல்பட்டு வருவது புலனாகும். இலங்கையின் சனநாயகத்தைப் பேணிக் காப்பதற்கு நாங்கள் போர் தொடுத்துள்ள இந்நேரத்தில் சனநாயகத்தைத் தழுவிய உலக நாடுகள் யாவும் எங்களை ஆதரித்து எங்களுக்கு நம்பிக்கையூட்டி வருகின்றன. இந்த உலகம் கொடுங்கோன்மை நீடித்திருப்பதற்குப் படைக்கப்பட்ட தொன்றல்ல.

எனவேதான் ஆட்சிச் செயல்முறைகளில் பொது மக்களையும் சேர்த்துக்கொள்ளல் வேண்டும். உள்நாட்டுக் கொள்கைகளிலும் வெளி நாட்டுக் கொள்கைகளிலும் பொதுமக்களது அபிப்பிராயம் பிரதிபலிக்கும் போது சனநாயக விரோதச் சக்திகளின் நோக்கம் நிறைவேறாது. சுதந்திர நாடாகவும் சனநாயக நெறிமுறை தழுவிய நாடாகவும் எமது நாடு திகழ வேண்டுமாயின், உயர் குழாத்துக்குரியதும் மேற்குடிக்குரியதுமான பழமைப்பட்ட அரசியல் கருத்துக்களைக் கைவிட வேண்டியவர்களாக நாங்கள் இருக்கின்றோம். பொது மக்களின் ஆதரவு பெற்ற அரசியலும் அரசியற் கொள்கைகளும் தான் சுதந்திரத்துக்கு உத்தரவாதமளிக்க வல்லன.

முன்னாள் மாண்புமிகு எஸ். டபிள்யூ. ஆர். டி. பண்டாரநாயக்கா அவர்கள் அரசு கொள்கைகளுக்காக அடிவேர் மட்டத்தில் உள்ளவர்களது ஆதரவு இன்றியமையாதென்பதை நன்கு உணர்ந்திருந்தார். பொது மக்களிடம் சென்று தமது கருத்துக்களைத் தெரிவித்து அவர்களையும் அரசியல் செயல்முறையில் சேர்த்துக் கொண்டமைதான் பண்டாரநாயக்கா அவர்களின் வெற்றிக்குக் காரணம். இந்தப் பாடத்தை இன்றுள்ள எல்லா சனநாயக அரசியல்வாதிகளும் படித்துக்கொள்வது அவசியமாகும். பொது மக்களுடன் நெருங்கிய தொடர்பு கொண்டிருப்பது உள்நாட்டுக் கொள்கைக்கும் வெளிநாட்டுக் கொள்கைக்கும் ஒருங்கே நன்மை பயக்கும். இந்தத் திறந்த, வெளிப்படையான அணுகு முறையினைக் கண்டிப்பவர்கள் சிலர் உள்ளனர். இராஜதாந்திரீகமும் இரகசியத் தன்மையும் ஒருங்கிணைந்தவை என்று கூறுபவர்களும் உள்ளனர். பொது மக்களது நலன்களுக்கு முதன்மை அளிக்கப்பட வேண்டிய இக்காலத்துக்கு இந்த அணுகுமுறைகள் பொருந்துவன அல்ல. மக்களாட்சி நிலவுகின்ற ஒரு காலகட்டத்தில் தம்மை அதிகார பீடத்தில் அமர்த்திய பொது மக்களிடமிருந்து தமது எண்ணங்களை மறைக்க முற்படும் அரசியல்வாதிகளுக்கு இடமில்லை. கட்சி அரசியலை நோக்கினாலும், தேசிய அரசியலை நோக்கினாலும், சர்வதேச அரசியலை நோக்கினாலும் இதுவே நாங்கள் வாழுகின்ற காலத்தின் போக்காகும். இந்தத் தோற்றப்பாட்டினை உணர முடியாதவர்கள் வாக்குப்பலத்தால் தோற்கடிக்கப்பட்டு வாக்காளர்களால் நாடு கடத்தப் படுவார்கள் என்பது திண்ணம்.

நவீன அரசியல், மற்றும் கொள்கைத் திட்டமிடல் சார்ந்த மேற்கூறிய சீரான பண்புகளைப் பேணுவதற்கு ஏராளமான பொதுத் தகவல்கள் தேவைப்படுகின்றன. அத்தகவல்களின் ஒரு பகுதி பண்டாரநாயக்க சர்வதேசக் கற்கைகள் நிலையத்தை ஒத்த நிறுவனங்களால் சேகரித்து வழங்கப்படுதல் அவசியமாகும். கடந்த ஆண்டில் உங்கள் 08 ஆவது பட்டமளிப்பு விழாவில் நான் உரையாற்றியபோது உங்கள் கற்பித்தல் மற்றும் கருத்தரங்குப் பணிகளுக்கு, மேலதிகமாக பண்டாரநாயக்க சர்வதேசக் கற்கைகள் நிலையத்தினால் மேலும் பல ஆராய்ச்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டுமென நான் கேட்டுக்கொண்டேன். வெளிநாட்டுக் கொள்கைகள் பற்றி நாங்கள் மேலும் ஆராய்ச்சிகளை மேற்கொள்வது அவசியமாகும். மேற்கொள்ளப்படுகின்ற ஆராய்ச்சி குறுகிய எல்லைகளுக்கு

சுவாமிபதி கர்வாலய பூசணவாலய

உட்பட்டதாகவோ தேவைக்கதிகமாக ஆய்வுக் கோட்பாடுகளுக்கு உட்பட்டதாகவோ இருத்தலாகாது. சர்வதேச உறவுகள் துறையில் மேற்கொள்ளப்படுகின்ற கோட்பாட்டளவான ஆராய்ச்சிகள் இலங்கையினைப் போன்ற நாடுகளுக்கு அவ்வளவு உதவுவன அல்ல. கொள்கைத் திட்டமிடலின் போது பயன்படுத்திக் கொள்ளக்கூடிய ஆராய்ச்சிகள்தான் எங்களுக்குத் தேவைப்படுகின்றன. நடைமுறைச் சாத்தியமான ஆராய்ச்சிகள்தான் எங்களுக்குத் தேவைப்படுகின்றன. அமுலாக்கப்படக்கூடிய, ஏற்புடைத்தான, யதார்த்தபூர்வமான ஆராய்ச்சிகள்தான் எங்களுக்குத் தேவைப்படுகின்றன. நிறுவகங்களும் தனிநபர்களும் ஏனைய ஆய்வுப் பொருள்களை முற்றாகப் புறக்கணித்த நிலையில் நட்பாதரவுபெற்ற ஆய்வுப் பொருள்கள் சிலவற்றை மட்டும் தெரிவு செய்தல் சரியான வழிமுறையன்று.

உங்கள் நிலையத்தால் ஆர்வமுடன் ஆராயப்பட்டு வருகின்ற ஆய்வுப் பொருளாக உலகத் தகராறுகள் பற்றிய பிரச்சினைகள் உள்ளன. இத்தகைய பிரச்சினைகளைக் குறித்து உலக அரசியல்வாதிகள் இப்பொழுது ஆக்கபூர்வமான, கூட்டு நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டு வருகின்றனர். சர்வதேசப் பிணக்குகளைத் தீர்ப்பதற்குத் தனிப்பட்ட ஒருவரே நடுவராகப் பணிபுரிந்து புகழ் தேடிக்கொண்ட காலம் மலையேறிவிட்டதாகத் தெரிகிறது. கூட்டுப் பாதுகாப்பும் பல்லோர் எண்ணிக்கையும் இன்றைய காலகட்டத்துக்கு மிகப் பொருத்தமாகத் தெரிகின்றன. இலங்கையில் வாழுகின்ற நாங்கள் வெளிநாடுகளில் சொந்தப் புகழ்ச்சியினைத் தேடிக் கொள்ள ஆசைப்படுவதைத் தவிர்த்துக் கொள்ளல் வேண்டும். உலகப் பிரச்சினைகளுக்குத் தீர்வுகளைக் காணுவதற்கு முன்னர் நமது நாட்டிலுள்ள தகராறுகளுக்கு நடுவராக நின்று தீர்ப்பதற்கு நாங்கள் முயலவேண்டும். பல தசாப்தங்களுக்கு முன்னரும், அண்மைக் காலத்திலும் நடந்தவற்றைக் கொண்டு இந்தப் பாடத்தை நாங்கள் கற்றுக் கொள்ள வேண்டும்.

பண்டாரநாயக்க சர்வதேசக் கற்கைகள் நிலையம் சிறப்புரிமைகளற்ற மாணவர்களையும் சேர்த்துக் கொண்டு அவர்களது தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய வேண்டுமெனவும் நான் கடந்த ஆண்டில் கேட்டுக் கொண்டேன். வெளிநாட்டுக் கொள்கையோடும் சர்வதேச உறவுகளோடும் சம்பந்தப்பட்ட விடயங்கள் சிறு தொகுதி

இலங்கையர்களின் கையில்தான் எப்போதுமே இருந்து வந்துள்ளன. அறிவாளிகள் என அழைக்கப்பட்டவர்கள் சிலரே இத்துறையில் ஆதிக்கம் செலுத்திவந்தனர். அண்மைக் காலத்தில் நாங்கள் இத்துறையில் அக்கறை காட்டுபவர்களினதும் ஆராய்ச்சியில் ஈடுபட்டவர்களினதும் எண்ணிக்கையை அதிகரிக்க முயன்று வருகின்றோம். பண்டாரநாயக்க சர்வதேசக் கற்கைகள் நிலையத்தைப் போன்ற நிறுவனங்கள் இப்பணிக்குப் பெரிதும் ஒத்துழைக்கலாம். சர்வதேசக் கற்கைகள் சிறு தொகுதி உயர் குழாத்தினருக்கு மட்டும் உரிய பொருளாக இருத்தல் ஆகாது. இப்படிப்பு எமது நாட்டு மக்கள் அனைவருக்கும் வழங்கப்படுதல் வேண்டும். புலமைப் பரிசில்கள் தாராளமாக வழங்கப்படுதல் வேண்டும். படிப்பு பன்முகப்படுத்தப்படல் வேண்டும். படிப்பு யாவராலும் பகிர்ந்து கொள்ளப்படக்கூடிய நிலையை உருவாக்குதல் வேண்டும். அது வரையறைகளுக்கு உட்படுத்தப்படல் ஆகாது.

மேற்கூறிய கோட்பாடு பொது வாழ்விலும் கடைப்பிடிக்கப்படுவது அவசியமாகும். எமது வெளிநாட்டுக் கொள்கையின் இருவயச்சார்புடைய அமிசங்களை அதிகரிப்பதன் விளைவாக அது மிகுந்த பயனைத்தரும் சாத்தியக்கூறும் அதிகரிக்கும். உள்பாங்குகளைச் சீராக்கிக் கொள்வதனால் மட்டுமே இது சாத்தியமாகும். ஆனால் அரசியல் விவகாரங்கள் அற்பத்தனமான நலன் கருதி மேற்கொள்ளப்படுதல் ஆகாதென்பதை நாம் புரிந்துகொள்ளல் வேண்டும். சர்வதேச விவகாரங்களை மேற்கொள்ளுமிடத்து நமது நாட்டு நலன்களிலுள்ள புனிதத்துவத்திற்கு மாசு ஏற்படாதவாறு செயல்பட வேண்டும். கோட்பாட்டு ரீதியில் எமது மாறுபட்ட கருத்துக்களைத் தெரிவிப்பது சான்றோரால் ஒப்புக் கொள்ளப்பட்ட மரபாகும். ஆனால் சொந்தப் புகழார்வம் காரணமாக எதிர்ப்பினைக் காட்டுதல் நாட்டுப்பற்று அல்ல. இக்கருத்துக்கள் முன்னாள் மாண்புமிகு எஸ். டபிள்யூ. ஆர். டி. பண்டாரநாயக்கா அவர்களாலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டவைகள் ஆகும். இந்த அணுகு முறைகளை நாங்களும் கடைப்பிடிக்க வேண்டும். இந்தப் பின்னணியில், கூட்டுப் பாராளுமன்ற பேராளர்க்குழுக்கள் பிராந்திய நாடுகளுக்கு விஜயம் செய்து வருவது வரவேற்கத்தக்கதாகும். இந்த இருவயச் சார்பான உறவுகள் நீடு நிலைக்குமென நான் எதிர்பார்க்கின்றேன்.

உங்கள் நிறுவனம் எப்பொழுதும் சார்பற்ற முறையில் செயல்படுதல் அவசியமாகும். அப்பொழுதுதான் அதிஉயர் சிறப்புப் பணிகளை ஆற்ற

முடியும். எத்துணை முதன்மையான கல்வி நிறுவனமாயினும் அது கல்வியின் தரமுயர்த்துகையைத்தான் குறிக்கோளாகக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும். இது உங்கள் முகாமை மன்றத்தினையும், நிருவாகத்தினையும், உங்கள் பீடத்தினையும் எப்பொழுதும் எதிர்நோக்கியுள்ள சவாலாகும். இந்தச் சவாலினைச் சமாளிக்கக் கூடிய ஆற்றல் பண்டாரநாயக்கா சர்வதேசக் கற்கைகள் நிலையத்தின் பணிகளில்தான் பிரதிபலித்தல் வேண்டும். இந்த நிலையத்தில் கற்றுப் பட்டம் பெறுகின்ற மாணாக்கர்களது சிறப்பினைக் கொண்டும் அதனை ஊகித்தறியலாம்.

ஒரு நீண்ட பயணத்தின் ஆரம்பமாகவும், இறுதியாகவும் பட்டமளிப்பு விழாக்கள் திகழுகின்றன. அது படிப்பினதும் பயிற்சியினதும் இறுதிக் காலப் பகுதியாகும். கற்ற கல்வியை நடைமுறை வாயிலாகப் பயன்படுத்துவதன் ஆரம்பமும் அதுவேயாகும். அதனால்தான் இன்று டிப்புளோமா பட்டங்களைப் பெறுகின்ற ஆடவர்களையும் மகளிரையும் நாங்கள் பாராட்ட வேண்டும். அதனால்தான் அவர்களது வருங்கால முயற்சிகள் இனிது நிறைவேற வேண்டுமென நாங்கள் அவர்களுக்கு வாழ்த்துக்கூறல் வேண்டும்.

நன்றி.

சு.ஷ.செவியா



**ADDRESS OF HIS EXCELLENCY RANASINGHE
PREMADASA, PRESIDENT AT THE 9TH CONVOCATION
OF THE BANDARANAIKE CENTRE FOR INTERNATIONAL
STUDIES – BMICH – 9TH NOVEMBER, 1990**

I am happy to be with you at this Convocation. This is the 9th Convocation of the Bandaranaike Centre for International Studies. I thank the Chairperson of the Board of Management of the Bandaranaike Centre for International Studies, Mrs. Sirima Bandaranaike, for inviting me to preside over this Convocation for the second time. For fourteen years, your Centre has been engaged in the teaching and also the study of international relations. Many of your graduates are making an useful contribution in different fields of endeavour.

The study of international relations is increasingly important. There are three features of the modern world that give it this significance. First, the modern world is an inter-dependent world. Isolation is impossible. Every country has to relate to the world. The more we know of international affairs, the better we will be able to conduct our foreign relations. For small states this is not a matter of choice. It is a necessity. In every area of public policy, we

have to interact with the world. The more we understand about the working of the international system, the better will be our level of participation.

Many years ago, the Canadian communications theorist Marshal McLuhan spoke of the "Global Village". Economist Barbara Ward said that one day the world would be called "Spaceship Earth". Today, we live in the Global Village and on Spaceship Earth. **Our future will not be ordained. It will be what the human will and human intelligence make it. If we come to know more about the world, we can try to shape our destiny. If we remain ignorant of world happenings, others will make our destiny for us.**

A second feature of the modern world is the rapidity of change. Events cascade in an unprecedented way. If we do not keep up with them, we become obsolete. Private citizens may be able to survive with outdated ideas. In public life, individuals with antiquated ideas are a liability, even a danger, to their country. This is particularly true in international affairs and foreign policy. **We have to learn that education is not a task to be completed. It is a process to be continued. Events are forcing us to make learning lifelong. How can anyone whose ideas belong to yesterday, lead a country of today into the world of tomorrow?**

There is a third feature of our time that is initially important for us to understand. We live at a fateful moment in the story of humankind. Historic happenings are taking place. This is especially true in world politics. **In recent years, what have we seen? Communism is collapsing. It is being destroyed not by its opponents. It is being dismantled by those who followed it and applied it.**

Regionalism is growing. The European Community, the Association of South East Asian Nations (ASEAN) and the South Asian Association for Regional Co-operation (SAARC) in our own part of the world, offer new structures for development. There is an unprecedented rise in ethno-nationalism. This is often regretfully accompanied by violence. Modern science and technology have made global community a reality. However, global satisfaction has not resulted.

These and other changes are historic facts of our time. They also impose great burdens on the conduct of foreign policy. How is a country like Sri Lanka to shape its policies and its attitudes in this fast-moving and complex world? **If we do not adjust we are badly disadvantaged. But, if we adjust without understanding we end up by running fast merely to stay in the same place. What course are we to follow in an inter-dependent, changing and frighteningly complex world?**

Our approach must, above all, be lodged in principle. In international, as in domestic politics, clear-cut and correct principles must be the parent of policies. In this context, there are five fundamentals that guide the foreign policy of our government today:

First: we believe in friendship with all peace-loving countries;

Second: we believe in the observance of the international rule of law;

Third: we believe that the sovereignty and integrity of Sri Lanka is not negotiable and must not be violated;

Fourth: we believe that any assistance towards our development effort is welcome, but not at the

sacrifice of our independence or national dignity;

Fifth: we believe that domestic government means involvement of the people in policy making.

By pursuing these approaches, we hope to make our own contributions to peace and harmony in the world. We are a small country. We cannot and will not be a major power by the conventional measurements of global size and strength. Yet, our philosophic heritage reminds us that power does not lie in size and strength alone. Attitudes that promote confrontation, controversy and conflict have brought our world misery and deprivation. **We need to apply the ethics of consultation, compromise and consensus if we are to have a planet built on justice, compassion and legality. Our values may not be able to reform world politics. But, we must not let the values of world politics deform us. It is from these concepts that my Government frames its international policies.**

These are times when the imperatives of global events test our endurance. At this moment, Sri Lanka is one of the countries worst affected by developments in the Middle East. Our exports, overseas employment and energy imports have all been adversely affected. Other people's conflicts afflict us for no fault of our own. We are doing our best to ease the load on our people at home and abroad. Yet, while we observe international law and carry unexpected burdens, there has been insufficient relief from the world community. This alone suggests that it is appropriate to re-examine the usefulness of groupings such as the non-aligned movement, regional and other associations of developing countries. If the instruments of collective action are unable to bring results and benefits, the value of membership will be increasingly questioned.

However, we must not be discouraged nor let events discourage us from principled policies. It was our insistence and our persistence that finally saw the departure of foreign troops from our soil earlier this year. It is our insistence and persistence, together with the understanding of our neighbours, that has improved our regional relations. While this has happened, and we hope will continue to happen, our policy should be very clear. **Whatever the cost, we will not succumb to any threats or any intimidation from anyone however powerful or near they may be. Those who meet our friendship with friendship will find us the most steadfast of allies.** Regional relations are too important to be manipulated for temporary advantage. All countries in our part of the world must seek to build stable and peaceful associations with each other. The prosperity of each is linked to the progress of all. This is a theme we will be discussing further at the SAARC sessions in the Maldives.

As we do this, we must take encouragement from the winds of freedom that are blowing in the world. Democracies, such as Sri Lanka, try to preserve freedom. This is not easy. Small groups of ruthless insurgents use violence to try and destroy our democratic system. To satisfy their hunger for power, they will kill innocent civilians and destroy public property. Above all, they seek to kill and destroy liberty. However, today, they are on the wrong side of history. The trend towards democracy in the world at large helps us and gives us hope as we work and fight to preserve democracy in Sri Lanka. This is not a world in which tyranny can prosper.

This is why we must seek to involve the people in policy-making. When both domestic and foreign policy reflects the will of the people, anti-democratic forces cannot

succeed. If we want to remain a free and democratic country, we will have to abandon out-dated ideas of elitism and aristocratic politics. People-based politics and policies are the only insurance for liberty.

The late Hon. S. W. R. D. Bandaranaike realized the value of grass-roots support for policy. His success was in reaching out to the masses, informing them of his ideas and involving them in the political process. This is a lesson that all modern democratic leaders must learn. It is as true of foreign policy as it is of domestic policy. There are some who find fault with this open and candid approach. There are others who say that diplomacy and secrecy go together. In the age of the common man there is no room for these attitudes. In the era of democracy, there is no room for those who conceal their intention from those who put them into power. In party politics, in national politics, in international politics, this is the spirit of our times. Those who cannot accept this spirit will soon be banished by the ballot and vanquished by the voter.

This ethos of modern politics and policy-making requires a lot of public information. Part of that, needs to be provided by institutions such as the Bandaranaike Centre for International Studies. Last year, in addressing your eighth convocation, I urged that the BCIS undertake more research activity to supplement your teaching and seminar efforts. We need much more research in the area of foreign policy. The research that is undertaken must not be narrow or over-intellectualized. In a field such as international relations, abstract research has very limited value for countries like Sri Lanka. **We need research that can be used in making policy. We need research that has some practical value. We need research that can be applied, that is relevant and is realistic. Institutions and**

individuals must not focus on a few favoured topics to the exclusion of all others.

Among the subjects which your Centre is deeply concerned with is, of course, issues of conflicts. The world community is now increasingly taking a more constructive and collective approach to these questions. My Government has supported this approach. **The days of high flying individual mediation of international disputes appears to be obsolete. Collective security, the strength of numbers, is much more appropriate to modern times. We, in Sri Lanka, must not fall victim to the temptation of chasing personal fame abroad. After all, conflict resolution and mediation must take place at home before we can solve the world's problems ! This is a lesson that we should learn from decades past and yesterday's experiences.**

Last year, I also urged that the BCIS expand the intake of under-privileged students and provide for their needs. Traditionally, foreign policy and international relations matters were confined to only a small group in Sri Lanka. A few so-called intellectuals dominated the area. In recent years, we have tried to broaden interest and discussion. Institutions like the BCIS have an important role to play in this process. **International studies must not be restricted to a narrow elite. They must be made available to all our people. Liberal use of scholarships and decentralisation must be encouraged. Learning must be shared, not confined.**

This concept should be extended into public life as well. The more bi-partisan our foreign policy becomes, the more effective it will be. This requires an adjustment of attitude. But, surely, we must realise that politics is not a

game to be played for petty advantage. The national interest, especially in international affairs is too sacred to be subject to smallness of mind. Opposition because of principles is a hallowed tradition. Obstruction because of personal ambition is not patriotism. These are sentiments that the late Hon. S. W. R. D. Bandaranaike embraced. We should all follow these approaches. In this context, it is encouraging to see that joint Parliamentary delegations have been visiting regional countries. I hope that this bi-partisanship will continue.

Your institution, too, must always be non-partisan. It is only then that it can achieve the highest levels of excellence. The aim of every educational institution, however outstanding, must be to improve its quality. This is a continuing challenge for your Council of Management, your administration and your faculty. How it is met will be reflected in the workings of the BCIS. Even more, it will be reflected in the quality of the students who graduate from this Centre.

A Convocation is both an end and a beginning. It is an end to a period of study and training. It is the beginning of the application of this acquired knowledge. This is why we must congratulate the men and women who will receive their diplomas today. This is also why we must wish them all success in their future efforts.

I thank you.

